

DOM

afsagt af Qaasuitsup Kredsret den 6. juni 2019

Rettens nr. 642/2018

Politiets nr. 5514-98707-00008-16

Anklagemyndigheden

mod

U1/T1

cpr-nummer [...]1986-[...],

U2/T2

cpr-nummer [...]1964-[...] og

U3/T3

cpr-nummer [...]1976-[...]

Der har ikke medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 31. maj 2018.

T1, T2 og T3 er tiltalt for overtrædelse af:

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 21 af 22. september 2005 om beskyttelse og fangst af isbjørne § 5 stk. 2

Ved den 9. maj 2016 i forening med T2 og T3 ulovligt at have nedlagt en isbjørn, idet T1, som fritidsfanger, i sin båd transportererede de tre til en position nord for Kullorsuaq, hvor de så en isbjørn, som både T3 og T2 affyrede skud mod, hvor alene T3 var i besiddelse af et gyldigt erhvervsfangerbevis,

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om en bøde på 10.000,00 kr. til T2.

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om en bøde på 2500,00 kr. til T1.

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om en bøde på 10.000,00 kr. til T3.

T2 har nægtet sig skyldig, da han ikke vidste indholdet af hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 21 af den 22. september 2015.

T1 har nægtet sig skyldig, da han ikke vidste indholdet af hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 21 af 22 september 2005.

T3 har nægtet sig skyldig, da han ikke vidste indholdet af hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 21 af 22 september 2005.

T3 har fremsat påstand om frifindelse.

T2 har fremsat påstand om frifindelse.

T1 har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T1, T2, T3, og vidneforklaring af V1.

Tiltalte U1 forklarede på grønlandsk:

Angalaaqatigiinnikuullutik kisianni pisaqaratik taavalu aqaguani aallaqqillutik.

U2 aamma U3 angalaaqatigivai nammineq umiatsiaminik. Unnerluutigisaaq piniarnermut allagartaqarpoq kisiannili nannunnissamut allagartaqanngilaq. Ingerlaarput pujortoq, pujumiik anillakkamik nanoq takuaat. Taanna nanoq U3-p aamma U2-ip seqqorpaat pisaralugulu.

Nammineq saniatigooralugu allagartaqarpoq. Nammineq umiatsiaq pigivaa.

Umiatsiami ataasiinnallutik angalaarneq ajorput.

T1 forklarede på grønlandsk, blandt andet, at de havde været på jagt sammen. Men havde ikke fanget noget og at de tog afsted dagen efter igen. Han var sammen med T2 og T3 i sin båd. Tiltalte har ikke jagttegn og ingen licens til at skyde en isbjørn.

Det var tåget den dag, og da de kom ud af tågen, så de en isbjørn nord for dem.

T2 og T3 skød isbjørnen.

Han har en fritidsjagttegn. Det var tiltaltes båd, de sejlede i. De plejer ikke at sejle alene i en båd.

Tiltalte, U3, har afgivet forklaring den 6. juni 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

U3 nassuiaavoq, ilumoortoq U1-ip umiatsiaa atorlugu angalaarsimallutik. Kingusinnerusukkut paasivaa sunaaffa inatsit taama allaqqasoq nammineq umiatsiaminik atorluni allagaqartaqaraanni, aatsaat nannussinaatitaalluni.

Nanoq taanna nammineq aallaaqqaarpaa. U2 aamma seqqorpoq. Taanna nanoq piniyaqatigiittut pingasuullutik agguaappaat.

Piniartut angalaaraangamik ikioqatigiittarput. Licens nammineq pigingamiuk nanoq aallaaqqaarpaa.

T forklarede på grønlandsk, blandt andet, at det er rigtigt, at de sejlede i T1's båd. Han fandt ud af senere, at man skal bruge sin egen båd, for at skyde en isbjørn. Han skød efter isbjørnen først. T2 skød også. De delte den isbjørn, de havde skudt, som sædvane og delte den i 3 lige dele.

Når fangerne er på jagt, hjælpes de ad. Da det var ham, som havde licens til at skyde isbjørne skød han først.

U2 har afgivet forklaring den 6. juni 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Piniartutut allagartaqarluni. Piniagassat pillugit angalasarput. Taamanikkut angalapput, nanoq avannaatungiminniitooq takuaat. Nammineq allagartaqarami seqqortaarpoq.

Pisarigamikku neqaa agguaappaat pingasunngorlugu, aamma amia pingasunngorlugu agguaappaat.

U1-ip angallataanik angalaarput.

T2 forklarede på grønlandsk, blandt andet, at han havde en licens til at skyde en isbjørn. De plejer at tage afsted for at fange fangst dyr.

De var ude den dag. De så en isbjørn nord for dem.

Han skød også efter isbjørnen, da han havde en licens. Da de havde skudt isbjørnen, delte de den i 3 dele, som man plejer at gøre, når man er sammen på jagt. De sejlede i T1's båd.

Dokumenter

Forhold 1, bilag 1:

Anmeldelsesrapport.

Anmeldelsesdato/klokkeslæt: 25-05-2016 kl. 1303

Sagens art: Fangst af isbjørn

Gerningssted: Kullorsuaq 3962 Upernavik

Sagens genstand:

Skriftlig anmeldelse var indgået fra Jagt og fiskerikontrollen ved V1 fra Upernavik distriks område, hvoraf det fremgår, at T2, T1 og T3 havde fanget en isbjørn, selvom T1 kun havde fritidsjagerbevis. Der fremgår også at fangerne havde brugt T1s jolle Poca 570 med 115 hk påhængsmotor af mrk. Yamaha, selvom dette var forbudt efter gældende regler, da dem med licens til at fange isbjørnen skal kunne benytte deres egen jolle mv.

den 07. marts 2017 blev anmelderen, jagtbetjent V1 kontaktet, der oplyste, at han selv havde opdaget fangsten via socialnetværket Facebook, hvor en af dem havde lagt foto ved deres status. Og gerningsdatoen skulle være den dag, hvor han anmeldte forholdet til politiet.

Forhold 1, bilag 6, Rapport Piniarnermik aalisarnermillu nakkutilliineq, ulloq 09052016.

Anmeldtes fulde navn: U1, cpr.nr. [...]1986-[...] Kullorsuaq 3962 Upernavik.

Overtrædelse af: Nannunik illersuineq piniarnerlu pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 21 22. september 2005-meersoq.

§ 5 imm. 2 taamaatsoq inuit imm 1 naapertorlugu akuersissummik pillit

nannunniasinnaatitaangillat inunnik atuuttunik inuussutissarsiuutigalugu piniarsinnaanermut

allagartaqangitsunik assartorneqarunik akissarsiaqarlutilluunniit ingiallortaagunik. Piniqaataasut U3 U2 Kulorsuarmit. Tassani U1 umiatsiaanik nanoq pisarineqarsimavoq.

Piniartut U2 aamma U3 piniqaatigalugu saniatigut piniartuq U1. Tamarmik kullorsuarmit U1 umiatsiaanik nannussimasut umiatsiaq atungaq U1 namminerminik pigineqartuq taamaattumillu unnerluutigineqarpoq politiiut. U1 sunngiffimmi piniarnermut allagartaqarpoq.

U2 cpr. [...]1964-[...]

U3 cpr. [...]1976-[...]

Pinarnermut allagartaqarput.

Atsiortoq

Jagtbetjent V1, [...]1952-[...] tel. [...] [...].

Bilag 7, Kommuneqarfik Upernavimmi kommunalbestyrelses 17. november 2004 ataatsimiinnermi aalajagerpaa, kalaalimernit akii aammalu piniutit sanatinneqarut akii ataani allassimasutuut akeqartinneqassasut.

Qupperneq kingullermi nannunut akit takuneqarsinnaapput.

Personlige oplysninger

T1, T2 aamma T3 Nielsen er ikke tidligere foranstaltet.

Sagsbehandlingstid

Overtrædelsen er fra 9. maj 2016, anklageskriftet fra den 10. april 2018 og modtaget i retten den 31. maj 2018.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Alle 3 tiltalte har enstemmigt forklaret, at de sejlede i T1s båd og skød en isbjørn.

T2 og T3 havde en licens til at skyde en isbjørn.

De delte den skudte isbjørn, som skik er i Kullorsuaq i tre lige dele.

Alle tre tiltalte har i retten forklaret, at de ikke kendte hjemmestyrets bekendtgørelse nr 21 af den 22. september 2005.

Dommeren har lagt til grund, hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 21 af den 22. september 2005, hvor de står, at licenstagere skal bruge sin egen båd.

Dommeren mener, at alle 3 har overtrådt hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 21 af den 22. september 2005, ved at have skudt en isbjørn i T1s båd. Dommeren har lagt til grund, at T1 kun havde en fritidsjagttegn.

Om foranstaltningen

Dommeren mener, at de skal betale en bøde. T1, kr. 2.500,00.

T2 en bøde på kr. 10.000,00.

T3 en bøde på kr. 10.000,00.

Thi kendes for ret:

T1 idømmes:

Bøde kr. 2.500,00

T2 idømmes:

Bøde kr. 10.000,00

T3 idømmes:

Bøde kr. 10.000,00

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Eqqartuussisup oqaaseqaataa.

Pisuunermik naliliineq

Unnerluutigisat tamarmik assigiimmik nassuiaapput U1-ip umiatsiaanik angalaarsimallutik aammalu nanoq pisarisimallugu.

U2 og U3 nannussinaanermut allagartaqarput.

Kullorsuarmi piniartut pisarnejq naapertorlugu pisartik pingasunngorlugu agguappaat.

Pineqartut tamarmik nassuiaapput namminersornerullutik oqartussat nalunaarutaat nr. 21 22 september 2005-meersup qanoq imaqarnera nalusimallugu.

Eqqartuussisup aaliagiinermini toqqammavigaa, namminersornerullutik oqartussat nalunaarutaat nr. 21 22 september 2005-meersoq, tassani allaqqammat nammineq angallatini atorlugu aatsaat nannoqusaammat.

Eqqartuussisup isumaqarpoq pineqartut tamarmik namminersornerullutik oqartussat nalunaarutaat nr. 21 22 september 2005-meersoq, unioqqutissimagaat, nannukkamik U1-ip, nannunnissamut allagartaqanngitsup umiatsiaa atorlugu nannukkamik. Eqqartuussisup taama aaliangernerminut toqqammavigivaa U1 saniatigooralungu piniarnermut allagartaqarmat.

Pineqaatissiissut

Eqqartuussisup isumaqarpoq pineqartut tamarmik akiliisitaassasut, U1, 2.500,00 koruuninik, U2, 10.000,00 koruuninik taavalu U3, 10.000,00 koruuninik.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U1 2.500,00 koruuninik akiliisitaassaaq.

U2 10.000,00 koruuninik akiliisitaassaaq.

U3 10.000,00 koruuninik akiliisitaassaaq.

Nicolaj Geisler
Kreditsdommer